

# testo 608 - H1/H2

## Bedienungsanleitung Instruction manual



EG-Richtlinie: 2014/30/EU / EC guideline: 2014/30/EC

### Hinweise

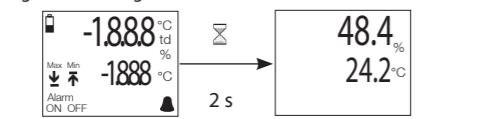
- Batterien einlegen, das Gerät schaltet auf Dauerbetrieb
- Überwachen der Batteriekapazität  
Erscheint Batteriesymbol im Display kann wie folgt noch im Dauerbetrieb gemessen werden:  
- testo 608 - H1 ca. 14 Tage
- testo 608 - H2 ca. 8 Tage (bei blinkendem Alarm)
- Kein Verlust der Einstellungen bei Batteriewechsel.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in verschmutzter Umgebung (starkstaubig, Öl, Fremdstoffe, flüchtige Chemikalien).

### Instructions

- Put in batteries, the instrument switches to continuous operation
- Battery capacity is monitored  
If the battery symbol appears in the display, you can still measure in continuous operation:  
- testo 608 - H1 approx. 14 days
- testo 608 - H2 approx. 8 days (flashing alarm)
- Settings are not lost when battery is changed.
- Do not use the device in a polluted environment (heavily dusty, oil, foreign matter, volatile chemicals).

### Batterie anschließen (auf richtige Polung achten)

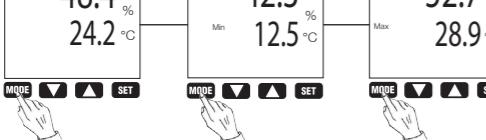
### Segmenttest / Segment test



### Connect battery (ensure polarity is correct)

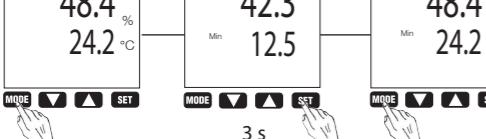
### MIN/MAX-Wert anzeigen

### Displaying MIN/ MAX value



### Reset MIN/MAX-Wert

### Resetting MIN/MAX value



### Messgrößen einstellen (td, %rF)

### Setting parameters (td, %RH)

### Measurement menu

### Dew point displaying



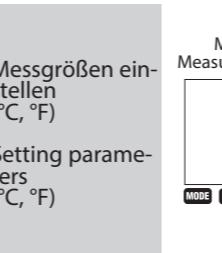
## Technische Daten testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Messgrößen Parameters	Feuchte / Temperatur (°C; °F) / Taupunkt Humidity / Temperature (°C, °F) / Dew point
Messwertaufnehmer Sensor	Feuchtesensor / NTC Humidity sensor / NTC
Messbereich testo 608 - H1	10...95 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Measuring range testo 608 - H1	2...98 %rF / %RH (nicht betauend / no condensation) -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Genauigkeit testo 608 - H1	± 3 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 25 °C (bei/at +25 °C/77 °F)
Accuracy testo 608 - H1	± 2 %rF/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at +25 °C/77 °F)
Langzeitstabilität Long-term stability:	± 1 %rF / Jahr ± 1 %rF / year
Auflösung Resolution	0.1 %rF/0.1 °C 0.1 %RH / 0.1 °C/0.1 °F
Display Display	LCD, 2-zeilig LCD, 2 lines
Messakt Measuring rate	18 sec. 18 s
Einsatztemperatur testo 608 - H1 Application temperature for testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Einsatztemperatur testo 608 - H2 Application temperature for testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F -40...+70 °C -40...+160°F
Lagertemperatur Storage temperature	-40...+70 °C -40...+160°F
Temperaturkoeffizient Temperature coefficient:	typ (k=1) 0,06 %rF / K type (k=1) 0,06 %rF / K
Batterie-Typ Battery type	9V-Block 9 V block
Batterie-Standzeit Battery lifetime	ca. 1 Jahr Approx. 1 year
Gehäuse Housing	ABS silber mattiert ABS silver mattet
Maße (B/H/T) Dimensions (W/H/D)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Gewicht Weight	168 g 168 g

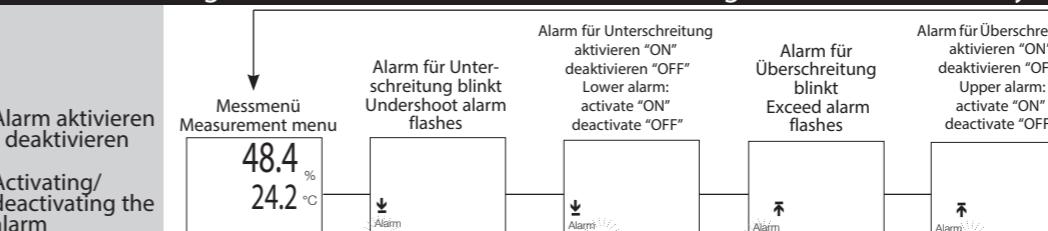
Hinweise zum testo 608 - H2  
- Sie können im Gerät einen Alarm einstellen (Display-Anzeige), der ausgelöst wird, wenn die gemessenen Grenzwerte überschritten werden. Die Alarm-Einstellungen sind frei wählbar für die Messgrößen Feuchtigkeit, Taupunkt oder Temperatur. Das festlegende Grenzwertefür Alarm ist nur für eine Messgröße möglich. Werksseitig ist der Alarm für die Messgröße Feuchtigkeit aktiviert.

### Notes on testo 608 - H2

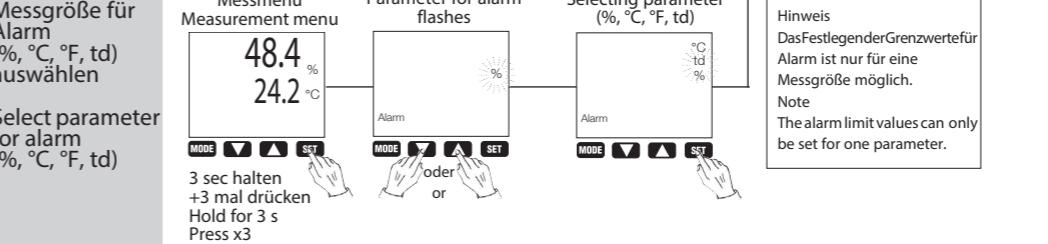
- You can set an alarm (display) which is triggered when the measured limit values are exceeded. The alarm settings are freely selectable for the relative humidity, dewpoint or temperature parameters. The limit values for the alarm can only be set for one parameter. The alarm for the relative humidity parameter is set by the factory.



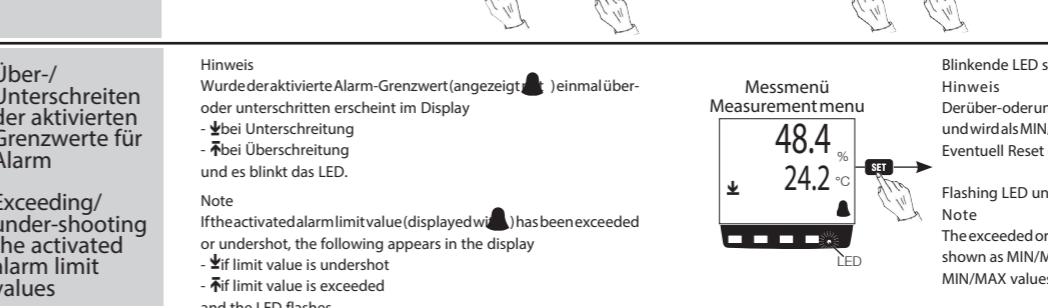
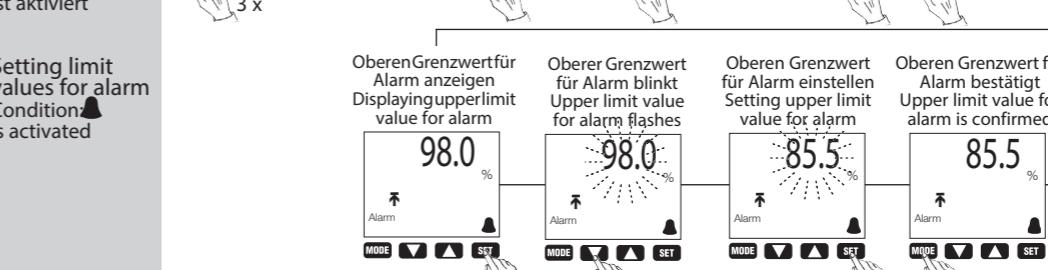
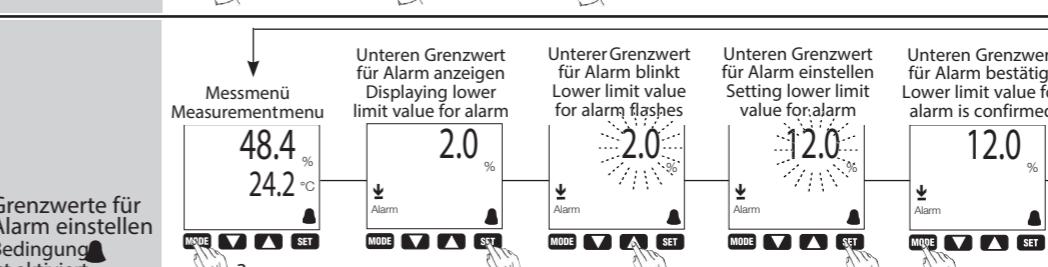
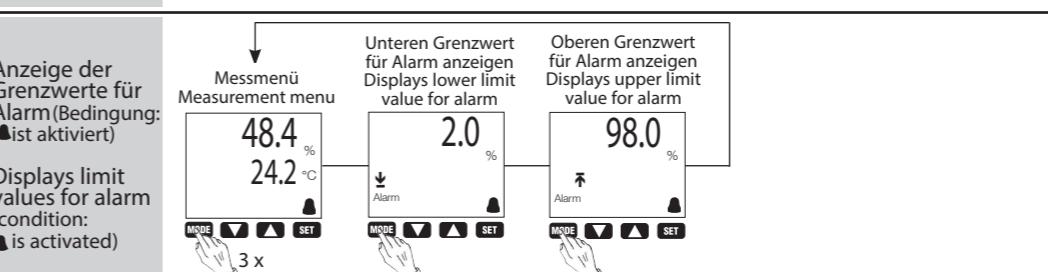
## Alarmeinstellungen (nur testo 608 - H 2) / Alarm settings (testo 608 - H 2 only)



Hinweis  
Bei testo 608 - H 2 zusätzlich  
3 mal "SET" betätigen, zurück  
zum Messmenü  
Note  
Additionally with testo 608 - H 2  
Activate "SET" 3 times and return  
to measurement menu



Hinweis  
Das festlegende Grenzwertefür  
Alarm ist nur für eine  
Messgröße möglich.  
Note  
The alarm limit values can only  
be set for one parameter.



Hinweis  
Der über-oder unterschritte Grenzwert bleibt erhalten und wird als MIN/MAX Wert im MODE-Menü angezeigt. Eventuell Reset der MIN/MAX Werte durchführen.  
Blinkende LED solange, bis "SET" betätigt wird.  
Hinweis  
Der über-oder unterschritte Grenzwert bleibt erhalten und wird als MIN/MAX Wert im MODE-Menü angezeigt. Eventuell Reset der MIN/MAX Werte durchführen.  
Flashing LED until "SET" is confirmed.  
Note  
The exceeded or undershot limit value is retained and is shown as MIN/MAX value in the MODE menu. Reset of MIN/MAX values may have to be carried out.

# testo 608 - H1/H2

## Manual de instrucciones

### Mode d'emploi



Diretriz CE: 2014/30/UE / Normes EC: 2014/30/UE

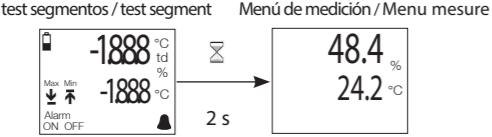
#### Instrucciones

- Colocar las pilas, el instrumento cambia a funcionamiento continuo
- Se visualiza la carga de la pila  
Si aparece el símbolo en el visualizador, Vd. aún puede medir en funcionamiento en continuo:  
- testo 608 - H1 aprox. 14 días
- testo 608 - H2 aprox. 8 días (alarma parpadeante)
- Los ajustes no se pierden mientras se cambia la pila
- Notifique el dispositivo en un entorno contaminado (muy polvoriento, aceite, materiales extraños, productos químicos volátiles).

#### Instructions

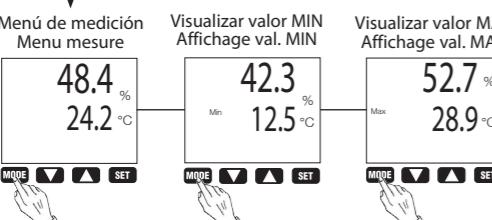
- Mettre les piles, l'appareil se met en utilisation continue
- Contrôle de l'état de charge des piles  
Si le symbole apparaît sur l'écran, les mesures peuvent être poursuivies pour:  
- le testo 608 - H1 env. 15 jours
- le testo 608 - H2 env. 8 jours (alarme clignotante)
- Pas de perte des réglages lors du changement des piles.
- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement pollué (poussiéreux, huile, corps étrangers, produits chimiques volatils).

#### Conectar la pila (asegúrese que la polaridad es correcta)



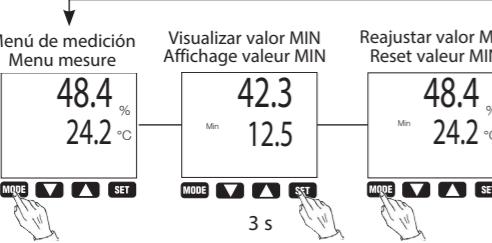
#### Placez les piles (respectez les polarités)

#### Visualizar el valor MIN/MAX



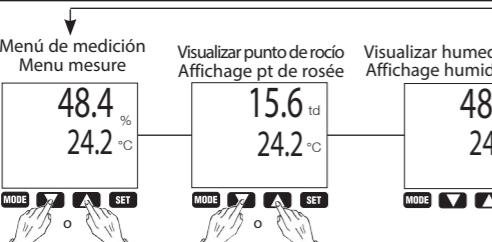
#### Affichage de la valeur MIN/MAX

#### Reajustar el valor MIN/MAX



#### Reset valeur MIN/MAX

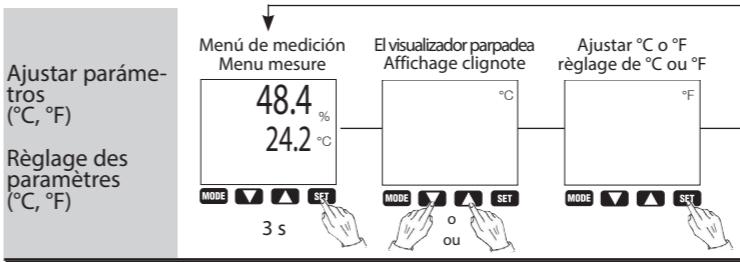
#### Ajustar parámetros (td, %HR)



#### Règle des paramètres (td, %HR)

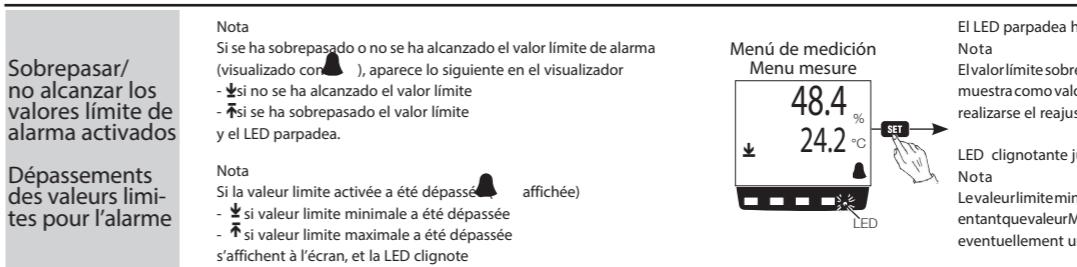
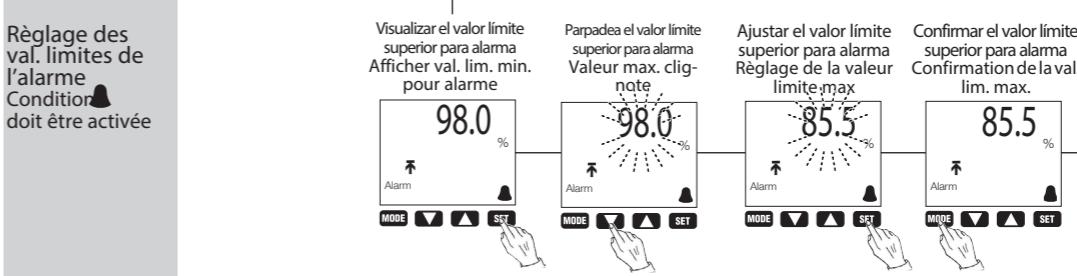
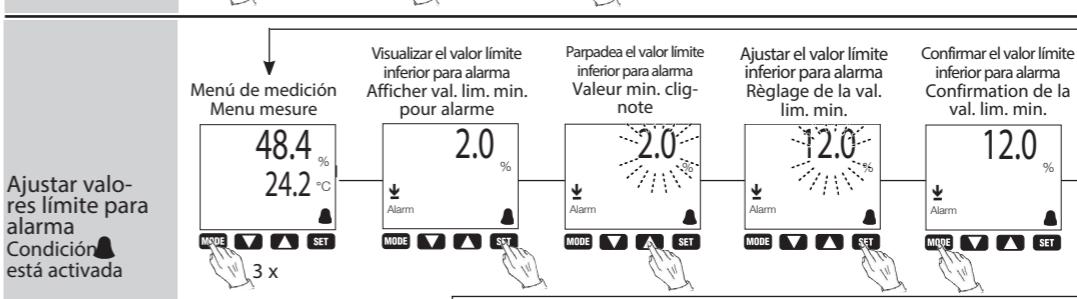
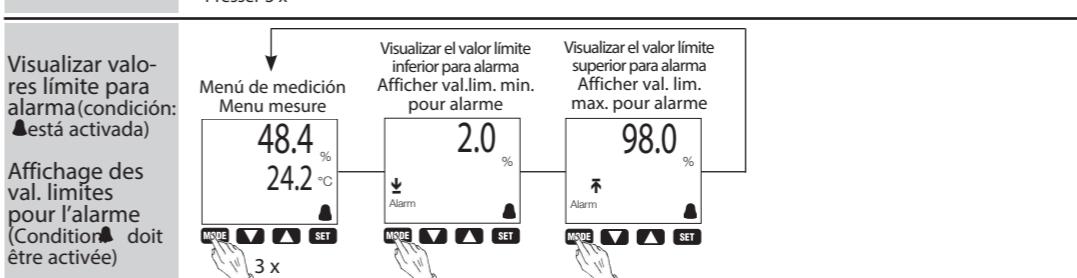
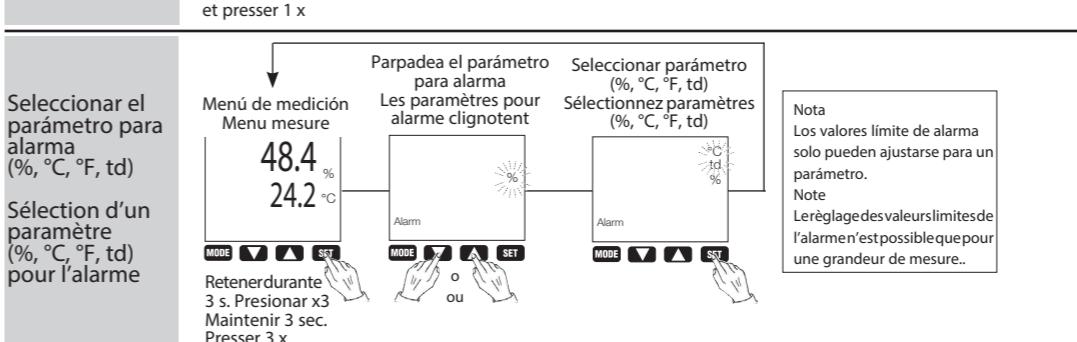
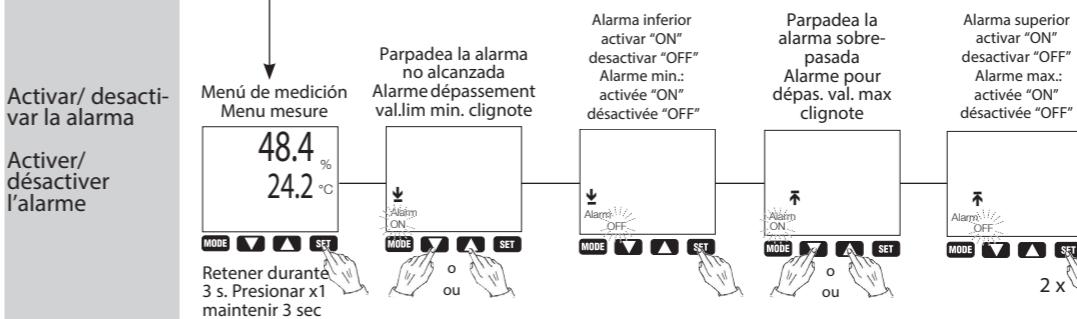
## Datos técnicos de testo 608-H1/H2 - Caractéristiques techniques testo 608-H1/H2

Parámetros Paramètres	Humedad / Temperatura (°C, °F) / Punto de rocío Humidité / Temperature (°C, °F) / Point de rosée
Sensor Capteur	Sensor de humedad / NTC Capteur d'humidité / CTN
Rango de medición testo 608 - H1 10...95%HR / %RH (sin condensación/Pas de condensación) Estande de medida testo 608 - H1	0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Rango de medición testo 608 - H2 2...98%HR / %RH (sin condensación/Pas de condensación) Estande de medida testo 608 - H2	-10...+70 °C -40...70 °Ctd
Exactitud testo 608 - H1 Precisión testo 608 - H1	± 3 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C (a + 25 °C)
Exactitud testo 608 - H2 Precisión testo 608 - H2	± 2 %HR/%RH (a/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C (a + 25 °C)
La estabilidad a largo plazo: La estabilidad a largo plazo:	± 1 %RF / año ± 1 %RF / año
Resolución Résolution	0,1 %HR / 0,1 °C 0,1 %HR (0 a 100% HR) / 0,1 °C
Visualizador Affichage	LCD, 2 líneas LCD, 2 lignes
Intervalo de medición Cadence de mesure	18 seg. 18 s
Temperatura de aplicación para testo 608 - H1 Temperatura d'utilisation pour testo 608 - H1	0...+50 °C 0...+50 °C
Temperatura de aplicación para testo 608 - H2 Temperatura d'utilisation pour testo 608 - H2	-10...+70 °C -10...+70 °C
Temperatura de almacenamiento Température de stockage	-40...+70 °C -40...+70 °C
Coefficiente de temperatura: Coeficiente de temperatura:	type (k=1) 0,06 %RF / K tipo (k=1) 0,06 %RF / K
Tipo de pila Pile	9 V - cuadrada 9 V
Vida de la pila Autonomie pile	aprox. 1 año env. 1 an
Caja Boîtier	ABS cromado mate ABS argent mat
Medidas (a/h/l) Dimensions	111 mm / 90 mm / 40 mm



Nota  
Adicionalmente con testo 608-H2  
Activar "SET" 3 veces y regresar al menú de medición  
Nota:  
pour le testo 608 - H 2 Activer  
"SET" 3 fois et retour au menu  
mesure

## Ajustar alarma (sólo testo 608 - H 2) / Régler de l'alarme (testo 608 - H 2 seul)



Nota  
Si se ha superado o no se ha alcanzado el valor límite de alarma (visualizado con ), aparece lo siguiente en el visualizador  
- si no se ha alcanzado el valor límite  
- si se ha superado el valor límite y el LED parpadea.

Nota  
Si la valeur limite activée a été dépassée (affichée)  
- si valeur limite mínima a été dépassée  
- si valeur limite máxima a été dépassée s'affichent à l'écran, et la LED clignote

El LED parpadea hasta que se confirma "SET".

Nota  
El valor límite sobrepasado o no alcanzado se retiene y se muestra como valor MIN/MAX en el menú MODE. Puede realizarse el reajuste de los valores MIN/MAX

LED clignotante jusqu'à confirmation avec "SET".

Nota  
Le valeur limite min. ou max. est enregistrée et affichée en tant que valeur MIN/MAX dans le menu MODE. Effectuez eventualmente un reset des valeurs MIN/MAX.

# testo 608 - H1/H2

## Manuale di istruzioni

## Manual de Instruções



Linee guida CE: 2014/30/UE / EC normativa: 2014/30/UE

### Istruzioni

- Una volta inserita la batteria, lo strumento inizierà a funzionare in modo continuo
- La capacità della batteria è monitorata. Anche quando sul display appare il simbolo della batteria (allarme lampeggiante), è comunque possibile misurare in modo continuo:

  - per circa 14 giorni con testo 608 - H1
  - per circa 8 giorni con testo 608 - H2

- Al momento della sostituzione della batteria, le impostazioni vengono conservative.
- Non utilizzare il dispositivo in un ambiente inquinato (fortemente polveroso, olio, corpi estranei, sostanze chimiche volatili).

### Instruções:

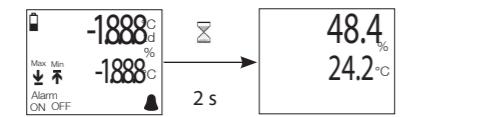
- Introduzir as baterias, o instrumento é ativado em operação contínua
- Monitoramento da carga da bateria. Se aparecer o símbolo de bateria, o instrumento poderá ainda operar continuamente por:

  - testo 608 - H 1 cerca de 14 dias
  - testo 608 - H 2 cerca de 8 dias (Com alarme piscando)

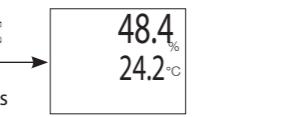
- O instrumento mantém as configurações do usuário na troca da bateria.
- Não use o dispositivo em um ambiente poluído (muita poeira, óleo, matérias estranhas, produtos químicos voláteis).

### Inserisci la batteria (verifica che la polarità sia corretta)

### Test sui segmenti / Teste



### Menù di misura / Menu de Valores



### Introduzindo as baterias (atenção para a correta polaridade)

### Visualizza i valori MIN/MAX

### ValoresMIN/MAX

### Reimposta i valori MIN/MAX

### Apagando os valores MIN/MAX

### Imposta i parametri (td, %UR)

### Definindo os parâmetros (td, %UR)

## Dati tecnici testo 608-H1/H2 - Technical Data testo 608-H1/H2

Parametri Parâmetros	Umidità / Temperatura (°C, °F) / Punto di rugiada Umidade/ Temperatura (°C, °F) / Ponto Orvalho
Sensore Sensor	Sensore per l'umidità / NTC Sensor de Umidade Testo/ NTC
Campo di misura testo 608 - H110...95 %UR / %RH (no condensazione/sem condensação) Gama de teste 608 - H1	0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Campo di misura testo 608 - H2 2...98 %UR / %RH (no condensazione / sem condensação) Gama de teste 608 - H2	-10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Precisione teste 608 - H1 Exatidão da teste 608 - H1	± 3 %UR/RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F)
Precisione teste 608 - H2 Exatidão do teste 608 - H2	± 2 %UR/RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at + 25 °C/77 °F)
Stabilità a lungo termine: Estabilidade a longo prazo:	± 1 %RF / anno ± 1 %rf / ano
Risoluzione Resolução	0,1 %UR/0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F
Display Display	LCD, 2 linee LCD, 2-linhas
Tempo di misura Intervalo entre as medições	18 s 18 segundos
Temperatura di lavoro per teste 608 - H1 Faixa de medição para teste 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Temperatura di lavoro per teste 608 - H2 Faixa de medição para teste 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F
Temperatura di stoccaggio Temperatura de armazenamento	-40...+70 °C -40...+160°F
Coefficiente di temperatura: Coeficiente de temperatura:	tipo (k=1) 0,06 %RF / K tipo (k=1) 0,06 %RF / K
Batteria Tipo de bateria	9 V block Bloco 9 V
Durata batteria Vida da bateria	Circa 1 anno Cerca de 1 año
Telaio Caixa externa	ABS argento metallizzato Plástico ABS prata fosco
Dimensões (L/A/P) Dimensões (L/A/P)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Peso Peso	168 g 168 g

### Note su teste 608 - H2

- E' possibile impostare una spia di allarme (a display) che entra in funzione quando vengono superati i valori limite. Tali impostazioni sono selezionabili liberamente per i parametri di umidità relativa, punto di rugiada e temperatura. I valori limite possono essere fissati solo per un parametro. L'allarme per il parametro di umidità relativa è preimpostato.

### Notas do teste 608 - H2

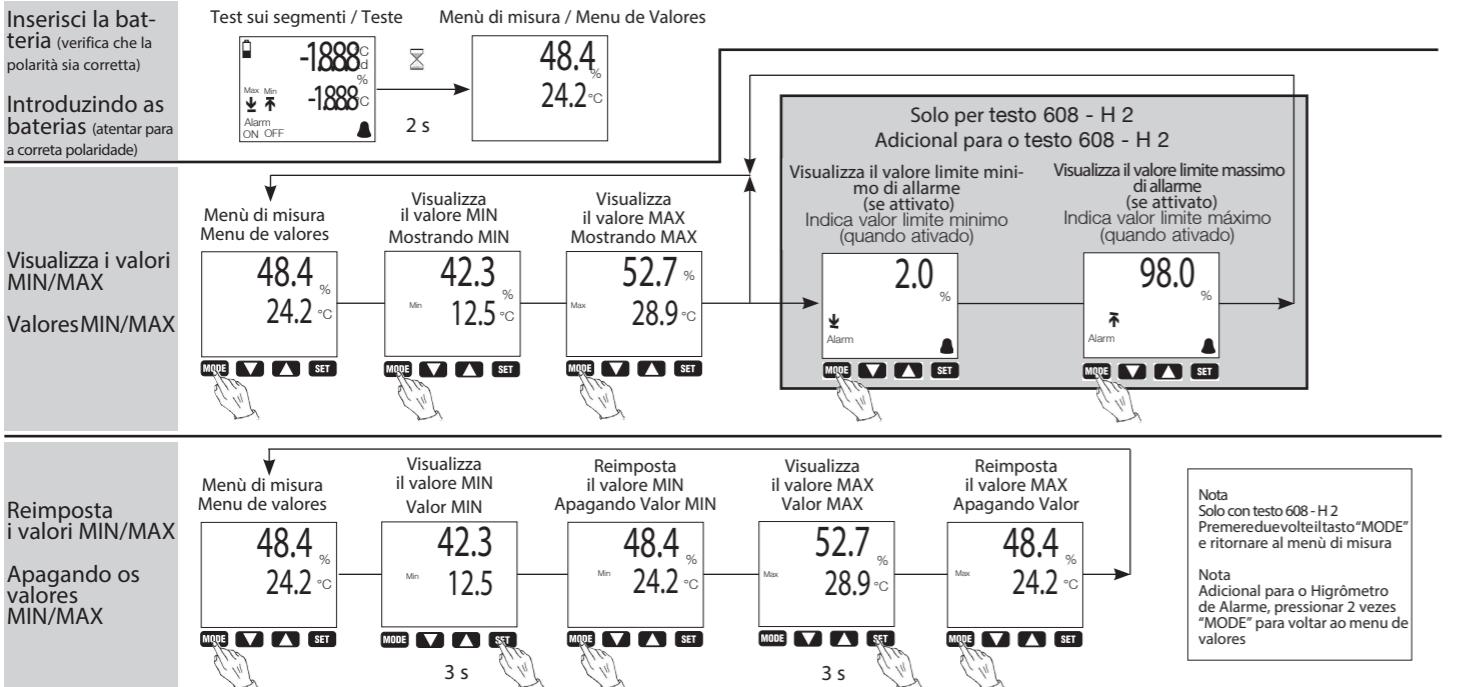
- O instrumento permite a seleção dos valores limites para o alarme (Indicação no Visor), que é acionado quando os valores limites são excedidos (MIN/MAX). A definição dos valores limites só é permitida para um parâmetro. O instrumento vem de fábrica como alarme ativado para umidade relativa.

### Notas do teste 608 - H2

- O instrumento permite a seleção dos valores limites para o alarme (Indicação no Visor), que é acionado quando os valores limites são excedidos (MIN/MAX). A definição dos valores limites só é permitida para um parâmetro. O instrumento vem de fábrica como alarme ativado para umidade relativa.

- O instrumento mantém as configurações do usuário na troca da bateria.

### Não use o dispositivo em um ambiente poluído (muita poeira, óleo, matérias estranhas, produtos químicos voláteis).



### Imposta i parametri (td, %UR)

### Definindo os parâmetros (td, %UR)

### Il display lampeggia Visor piscando

### Scegli °C o °F Defina °C ou °F

### Menù di misura Menu de valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### 3 s

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 3 s

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 3 s

**Nota**  
Solo con teste 608 - H 2 Premere 3 volte il tasto "SET" e ritornare al menù di misura

**Nota**  
Adicional para o teste 608 - H 2, pressionar 3 vezes "SET", volta para o menu de valores

### Impostazioni per l'allarme (solo per teste 608 - H 2) / Definindo Valores Alarme (só teste 608 - H 2)

### Attiva/ disattiva l'allarme Ativando/ Desativando Alarme

### Menù di misura Menu de Valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### Alarm ON OFF

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### Aspettare 3 s Premere 1 volta Segurar por 3 segundos + pressionar 1X

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 2 x

**L'allarme per il valore MIN lampeggia**  
Alarme para Valor Mínimo piscata

**Allarme per il valore MAX lampeggia**  
Alarme para Valor Máximo piscata

**Allarme per il valore MAX:**  
"ON" per attivare  
"OFF" per disattivare

**Allarme per il valore MAX:**  
"ON" para activar "ON"  
desativar "OFF"

### Selezione il parametro di allarme Escolher o parâmetro para alarme

### Menù di misura Menu de valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### Alarm

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### Aspettare 3 s Premere 3 volte Segurar por 3 sec + pressionar 3X

**Selezione il parametro (% , °C, °F, td)**  
Escolha o Parâmetro (% , °C, °F, td)

**Nota**  
I valori limite di allarme possono essere fissati solo per un parâmetro.

**Nota**  
A definição do valor de alarme é permitido para somente um parâmetro

### Visualizza i valori limite di allarme (condizione è attivato)

### Menù di misura Menu de valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### Alarm

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 3 volte

**Visualizza il valore limite MIN di allarme Mostrando o limite de alarme mínimo**

**Visualizza il valore limite MAX di allarme Mostrando o limite de alarme máximo**

### Imposta i valori limite di allarme Condizione è attivato

### Menù di misura Menu de Valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### Alarm

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 3 volte

**Imposta il valore limite MIN di allarme Defina o valor limite mínimo**

**Il valore limite MIN di allarme è confermato Confirme o valor limite mínimo**

### Definindo os limites de allarme Condição está ativo

### Menù di misura Menu de Valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### Alarm

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### MODE ▲ ▼ SET

### 98.0 %

**Visualizza il valore limite MAX di allarme Mostrando o limite de alarme máxim**

**Il valore limite MAX di allarme lampeggia Limite máximo piscata**

### Aumenta/ riduci i valori limite di allarme attivati

### Menù di misura Menu de valores

### 48.4 %

### 24.2 °C

### LED

### MODE ▲ ▼ SET

# testo 608 - H1/H2

## Handleiding Bruksanvisning



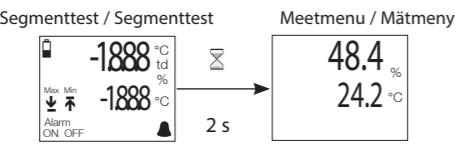
richtlijn EC: 2014/30/EU / EU-direktiv: 2014/30/EU

- Instructies
- Batterijen plaatsen, het meetapparaat schakelt in op continue werking.
  - Controle van de batterijcapaciteit.  
Als het batterisymbool verschijnt in het display, dan kan er nog ca. 14 dagen worden gemeten als testo 608 - H 1.
  - testo 608 - H 2 ca. 8 dagen (bij knipperend alarm).
  - Bij vervanging van de batterij gaan de instellingen niet verloren.
  - Gebruik het apparaat niet in een vervuilde omgeving (sterkstoffig, olie, vreemdstoffen, vluchtechemicaliën).

### Anvisningar

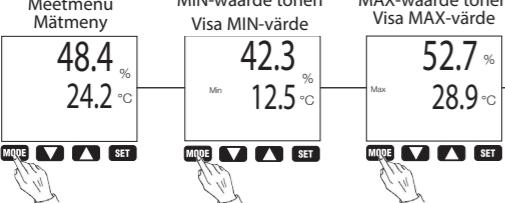
- Sätt i batterierna - instrumentet växlar till kontinuerlig drift
- Batterikapaciteten övervakas  
Om batterisymbolen visas i displayen kan du ändå fortsätta att mäta i kontinuerlig drift:
- testo 608 - H 1 ca 14 dagar
- testo 608 - H 2 ca 8 dagar (blinkande alarm)
- Inställningarna går inte förslorade vid batteribyte.
- Använd inte enheten i förenad miljö (kraftigt dammigt, olja, främmande material, flyktiga kemikalier).

### Batterij aansluten (let op de juiste polariteit)

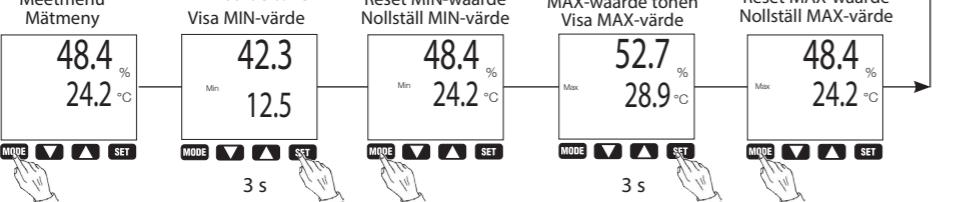


### Anslut batteriet (vänd batteriet rätt)

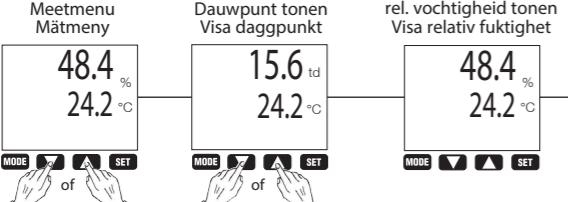
### MIN/MAX-waarden tonen



### Reset MIN/MAX-waarde



### Meetgrootheden instellen (td, %RH)



## Technische gegevens testo 608-H1/H2 - Tekniska data testo 608-H1/H2

Meetgrootheden Parametrar	vocht / temperatuur (°C; °F) / daupunt Fukt / Temperatur (°C; °F) / Daggpunkt
Meetwaardenopnemer Sensor	vochtsensor / NTC Fuktsensor / NTC
Meetbereik testo 608 - H1 Mätområde för testo 608 - H1	10...95 %rh / %RH (geen condensatie/Ingen kondensation) 0...+50 °C / 32...+122 °F -20...50 °Ctd / -4...122 °Ftd
Meetbereik testo 608 - H2 Mätområde för testo 608 - H2	2...98 %rh / %RH (geen condensatie/Ingen kondensation) -10...+70 °C / 14...+160 °F -40...70 °Ctd / -40...160 °Ftd
Nauwkeurheid testo 608 - H1 Noggrannhet för testo 608 - H1	± 3 %rh/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at +25 °C/77 °F)
Nauwkeurheid testo 608 - H2 Noggrannhet för testo 608 - H2	± 2 %rh/%RH (bei/at +25 °C/77 °F) ± 0.5 °C / ± 1°F (bei/at 25 °C/77 °F)
Stabiliteit op lange termijn: Längtidsstabilitet:	±1 %rh / jaar ±1 %rh / år
Resolutie Uplösning	0,1 %rh/0,1 °C 0,1 %RH / 0,1 °C/0,1 °F
Display Display	LCD, 2 regels LCD, 2 rader
Meetfrequentie Logintervall	18 sec. 18 sek.
Inzettemperatuur testo 608 - H1 Arbets temperatur för testo 608 - H1	0...+50 °C 32 to 122°F
Inzettemperatuur testo 608 - H2 Arbets temperatur för testo 608 - H2	-10...+70 °C 14...+160°F
Opslagtemperatuur Förvaringstemperatur	-40...+70 °C -40...+160°F
Temperatuurcoëfficiënt: Temperaturkoefficient:	type (k=1) 0,06 %rh / K typ (k=1) 0,06 %RH / K
Type batterij Batterityp	9 V-blok 9 V-block
Levensduur batterij Batteriliv	ca. 1 jaar Ca 1 år
Behuizing Instrumenthus	ABS zilver gematteerd ABS, matt silverfärg
Afmetingen (b/h/d) Mått (B/H/D)	111 mm / 90 mm / 40 mm
Gewicht Vikt	168 g 168 g

### Instructies testo 608 - H 2

- U kunt in de meter een alarm instellen (Display weergave ), die geactiveerd wordt wanneer de gemeten grenswaarde overschreden wordt. De alarm-instellingen zijn vrij te kiezen voor de meetgrootheden relatieve vochtigheid, daupunt en temperatuur. Het vastleggen van het alarm vandag is slechts voor één meetgroothed mogelijk. Vanaf de fabriek is het alarm voor de meetgroothed relatieve vochtigheid geactiveerd.

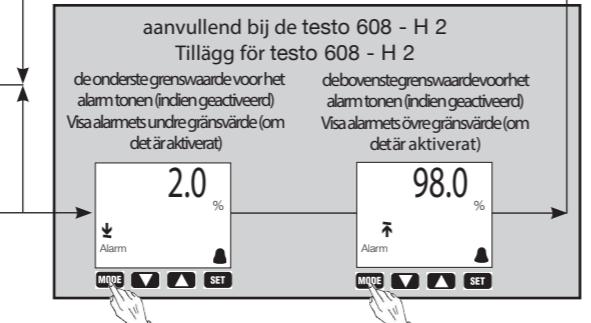
### Aanmerking om testo 608 - H 2

- Du kan ställa in ett alarm (display ) som löser ut när ett gränsvärde överskrids. Alarminställningarna är främliga för relativ fuktighet, daggpunkt och temperatur. Alarms gränsvärden kan endast sättas in för en parameter. Alarmet för relativ fuktighet ställs in på fabriken.

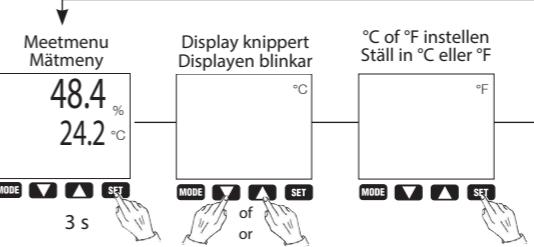
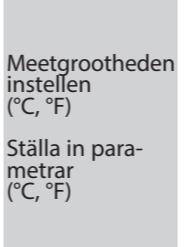
### Opmerking

Aanvullend bij de testo 608 - H 2  
Tillägg för testo 608 - H 2

- de onderste grenswaarde voor het alarm tonen (indien geactiveerd)  
Visa alarms undre gränsvärde (om detär aktiverat)
- de bovenste grenswaarde voor het alarm tonen (indien geactiveerd)  
Visa alarms övre gränsvärde (om detär aktiverat)

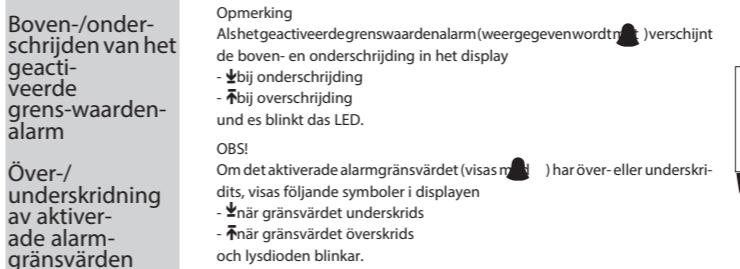
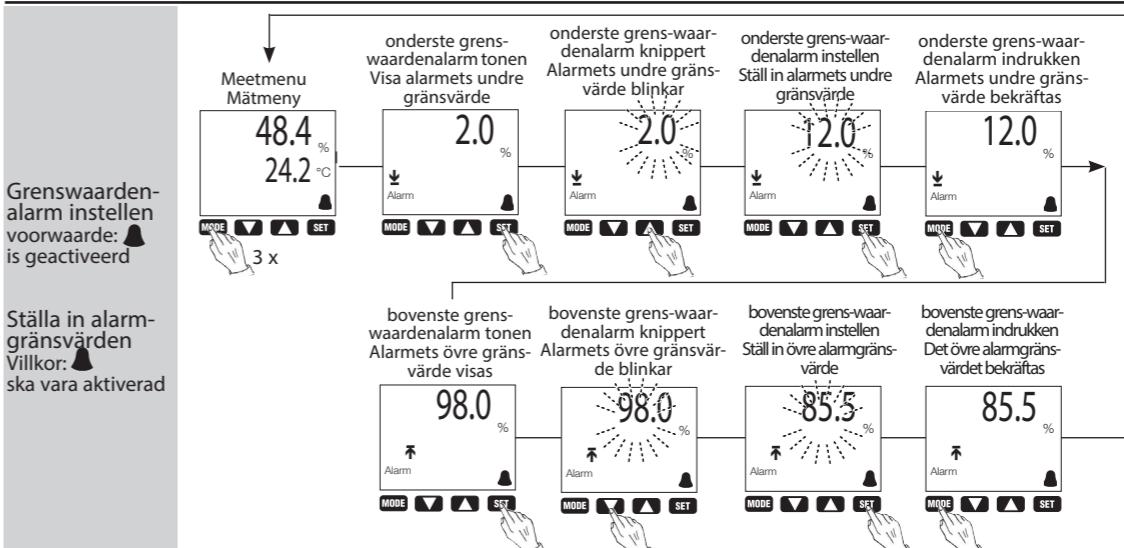
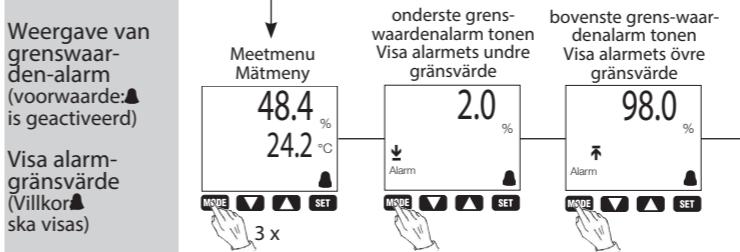
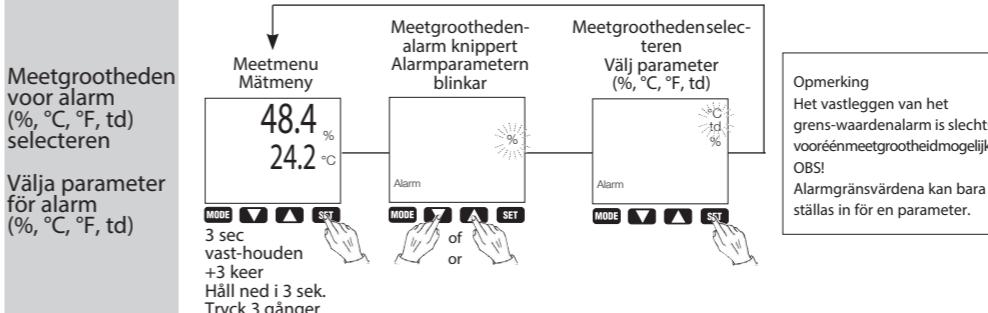
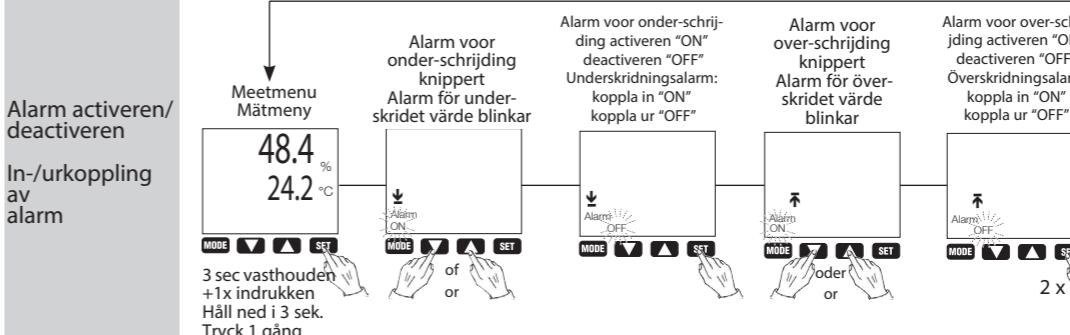


- Opmerking  
Aanvullend bij de testo 608 - H 2 keert "MODE" indrukken om terug te komen in het meetmenu  
OBS!  
Med testo 608 - H 2 ska du dessutom trycka på "MODE" två gånger och återgå till mätmenyn.

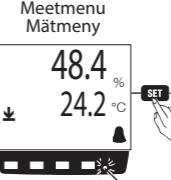


Opmerking  
Bij de Alarm-Hygrometer aanvullend 3 keer "SET" indrukken om terug te komen in het meetmenu.  
OBS!  
Med testo 608 - H 2 ska du dessutom aktivera "SET" 3 ganger och återgå till mätmenyn.

## Alarminstellingen (alleen testo 608 - H 2) / Inställning av alarm (enbart testo 608 - H 2)



Opmerking  
Als het geactiveerde grenswaardenalarm (weergegeven wordt ) verschijnt de boven- en onderschrijving in het display  
- bij onderschrijding  
- bij overschrijding  
en de LED blinke.  
OBS!  
Om het aktiverade alarmgränsvärdet (visas ) har över- eller underskrifts, visas följande symboler i displayen  
- gränsvärdet underskrifts  
- gränsvärdet överskrifts  
en lysdioden blinke.



# Testo 608 - H1/H2

Руководство по эксплуатации  
приборов комбинированных



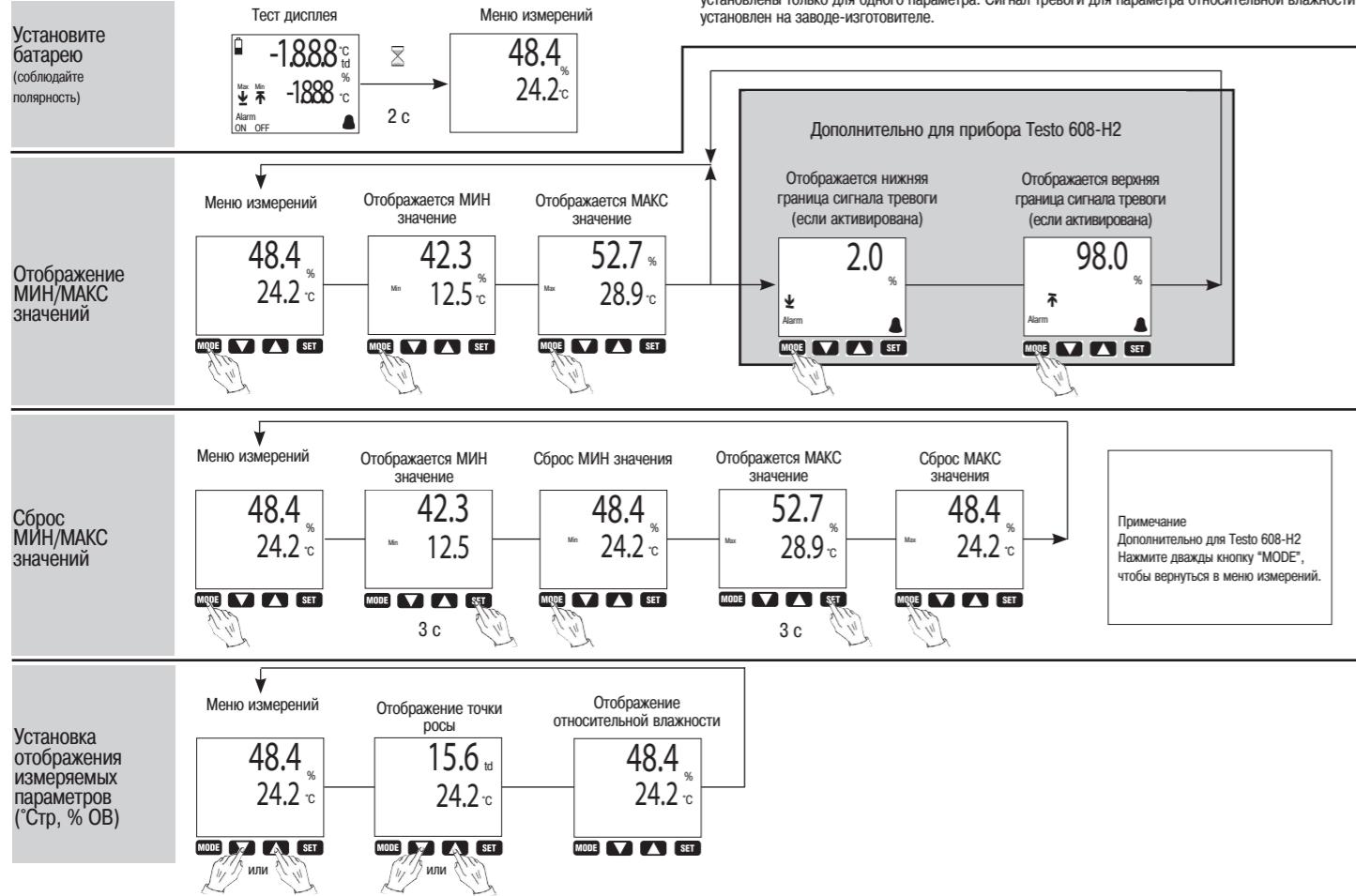
Нормативы EC:2014/30/EC

**Примечания**

- Вставьте батарею, прибор готов к работе
- Уровень заряда батареи отображается на дисплее. При появлении символа (свящая батарея), прибор может еще работать:

  - Testo 608 - H1 приблизительно 14 дней
  - Testo 608 - H2 приблизительно 8 дней (мигающий сигнал тревоги)

- Настройки не сбиваются при замене батареи.
- Не используйте прибор в загрязненной среде (сильно запыленный, масло, посторонние вещества, летучие химические вещества).



Метрологические и технические характеристики	
Измеряемые величины	Относительная влажность / Температура (°C, °F) / Точка росы
Сенсоры	Сенсор относительной влажности, NTC
Диапазон показаний по каналу относительной влажности	10...95 %/2...98 %
Testo 608-H1/Testo 608-H2	10...85 %/0...+50 °C/-20...+50 °C
Диапазоны измерений Testo 608-H1	10...85 %/0...+50 °C/-20...+50 °C
Диапазоны измерений Testo 608-H2	15...85 %/-10...+70 °C/-40...+70 °C
Пределы допускаемой погрешности измерений Testo 608-H1	±3 %/±0,5 °C
Пределы допускаемой погрешности измерений Testo 608-H2	±3 %/±0,5 °C (от 0 до 50 °C); ±1,5 °C в ост. диапазоне
Разрешение	0,1 %/0,1 °C
Дисплей	ЖК-двустрочный
Цикл измерений	18 с
Температура эксплуатации Testo 608-H1	0...+50 °C
Температура эксплуатации Testo 608-H2	-10...+70 °C
Температура хранения и транспортировки	-40...+70 °C
Элементы питания	Батарея 9 В («крона»)
Ресурс батареи	Около 1 года
Корпус	Пластик ABS
Габаритные размеры, не более	111 x 90 x 40 мм
Масса, не более	168 г

Средство измерений зарегистрировано в Федеральном информационном фонде по обеспечению единства измерений под номером № 53505-13.

**Проведение измерений**  
Приборы комбинированные Testo 608-H1/H2 предназначены для стационарных лабораторных измерений температуры и относительной влажности.  
Разместите прибор в месте измерений, поставив его на горизонтальную поверхность. Убедитесь в том, что ничто не мешает свободной циркуляции воздуха и не перекрывает входные отверстия на корпусе прибора.  
Посторонние источники тепла и влажности, оказывающие влияние на результаты измерений (например, руки) должны находиться как можно дальше от сенсора прибора.  
Дождитесь стабилизации показаний.

Настройку прибора проводить в соответствии с блок-схемой, приведённой ниже.

**Примечания для Testo 608-H2**  
- вы можете установить сигнал тревоги (отображается ), который будет срабатывать при превышении граничных значений. Сигнал тревоги можно установить для параметров относительной влажности, точки росы или температуры. Граничные значения сигнала тревоги могут быть установлены только для одного параметра. Сигнал тревоги для параметра относительной влажности установлен на заводе-изготовителе.

